

T.C.  
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI  
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Sayı : 15591373-010.06.01-E.9153770

05/08/2020

Konu : Türkiye - Gürcistan Sosyal Güvenlik  
Sözleşmesi

GENELGE  
2020/32

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesi (Genelgede bundan sonra Sözleşme olarak anılacaktır) ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Uygulanmasına İlişkin Kararname (Genelgede bundan sonra Kararname olarak anılacaktır) 11/12/1998 tarihinde Atina'da imzalanmıştır. Sözleşme ve Kararname 20/11/2003 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

**BİRİNCİ KISIM  
GENEL AÇIKLAMALAR**

Sosyal Güvenlik Sözleşmesi; Genel Hükümler, Uygulanacak Mevzuatla İlgili Hükümler, Özel Hükümler, Tıbbi Kontrol, Geçici ve Son Hükümler olmak üzere altı bölüme ayrılmıştır.

Birinci bölümde, Sözleşme'deki terimlerin açıklamaları, Sözleşmenin mevzuatsal ve teknik kapsamı, akit taraf vatandaşlarının emeklilik haklarına sahip olduğu, Sözleşmeye göre sağlanan yardımların ihracına ilişkin hükümler,

ikinci bölümde, çalışanlar, geçici görevliler, uluslararası temsilcilik ve telekomünikasyon personeli, gemi adamları, bir akit tarafın resmi kuruluşlarında veya temsilciliklerinde çalışanlar ile diplomatik temsilcilik görevlilerinin hangi akit tarafın sosyal güvenlik mevzuatına tabi tutulacağı ve geçici görev süresinin azami sınırlarına ilişkin hükümler,

Üçüncü bölümde, hastalık ve analık yardımları, protezler ve ilgili tıbbi yardımlar ile para yardımları ve analık halinde emeklilik ödeneklerine ilişkin düzenlemeler ile malullük, yaşlılık ve ölüm sigortasından sağlanan yardımlar ve bu yardımların hesaplanması, emeklilik kazaları ve meslek hastalıkları, aile yardımları ve emeklilik yardımlarına ilişkin hükümler,

Dördüncü bölümde, emeklilik durumu tespiti için gerekli olan tıbbi kontrollere ilişkin hükümler,

Beşinci bölümde, Sözleşmenin uygulanmasına ilişkin geçici hükümler,

Altıncı bölümde ise Sözleşmenin yürürlüğe girmesi ve yürürlükte kalma süresine ilişkin hükümler

yer almaktadır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Mithatpaşa Cad. No:7 Sıhhiye Çankaya/Ankara  
Telefon No: 0 312 458 77 99 Faks No: 0 312 432 12 45  
E-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) İnternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Bilgi için: Erdoğan ÜVED  
Daire Başkanı

## 1. Kavramlar

Bu Genelgede geçen:

1. Kurum: Sosyal Güvenlik Kurumunu,
  2. Kanun: 5510 sayılı Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanununu,
  3. Sözleşme: Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesini,
  4. Kararı: Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Uygulanmasına İlişkin Kararı,
  5. Mevzuat: Bu Sözleşmenin 2 nci maddesinde belirtilen kanunlar ve diğer hukuki normları,
  6. Yetkili Makam: Sözleşme kapsamında yer alan mevzuatın uygulanması ile görevli olan bakanlıkları,
  7. Yetkili Kurum: Sözleşmenin 2 nci maddesi kapsamındaki mevzuatın uygulanmasından sorumlu kurumları,
  8. Sigortalı: Sözleşmenin 2 nci maddesinde belirtilen mevzuatların uygulandığı ve uygulanmış olduğu kişiler,
  9. Sigortalılık Süresi: Sigorta primlerinin ödemi veya ödemi sayıldığı süreleri,
  10. Aylık ve Yardım: Sözleşmenin 2 nci maddesinde belirtilen mevzuatlarda öngörülen herhangi bir aylık ve sağlanan diğer hakları,
  11. Aile Bireyi: Tarafların yetkili kurumlarının uyguladığı mevzuatta öngörülen ahlaları,
  12. Hak Sahibi: Yardımlar hangi mevzuata göre yapılıyorsa, o mevzuata göre hak sahibi olarak tanımlanan veya öyle kabul edilen kişiler,
  13. İkamet: Sürekli oturma yerini,
  14. Bulunma: Akit taraflardan birinin ülkesinde daimi ikametgahı olan kişinin diğer akit tarafın ülkesinde geçici olarak bulunduğu yeri,
- ifade eder.

## 2. Sözleşmenin Uygulama Alanı

Sözleşmenin kişisel kapsamında Türkiye bakımından, Kanunun 4 üncü maddesinin birinci fıkrasının (a), (b) ve (c) bendi kapsamındaki sigortalılar yer almakta olup bu kişiler için akit taraf vatandaş olması aranmaktadır.

Uygulanacak mevzuat Sözleşmenin 2 nci maddesinde belirlenmiş olup Türkiye bakımından Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamındaki sigortalılar için hastalık, analık, iş kazaları ve meslek hastalıkları, malullük, yaşlılık ve ölüm, (b) ve (c) bendi kapsamındaki sigortalılar için ise malullük, yaşlılık, ölüm sigortalarını kapsamaktadır.

506 sayılı Sosyal Sigortalar Kanununun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıkları Sözleşme kapsamında olup Kanunun 4 üncü maddesinin birinci fıkrasının (a) bendi kapsamında olanlar için uygulanan Sözleşme hükümleri bunlar hakkında da uygulanacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Bu kapsamdaki çalı anlar ve aylık sahipleri hakkında Gürcistan yetkili kurumu ile yapılacak i lemlere Kurum aracılık yapacaktır. Ancak taleplerin düzenlenerek Kuruma intikal ettirilmesi ile ilgili i lemler, sandıklar tarafından gerçekleştirilecektir.

### 3. Yetkili Kurumlar

Türkiye bakımından yetkili kurum Sosyal Güvenlik Kurumu, Gürcistan bakımından ise dari Anla manın 2 nci maddesinde belirtilen kurumlardır.

## K NC KISIM SÖZLE MEN N UYGULANMASI VE YAZI MALAR

ki ülke arasındaki bildirimlerin yapılması için kullanılacak formüllerin ihdası için bir mutabakat bulunmadı ndan, bildirimler resmi yazı ma yoluyla yapılacaktır.

Sözle me Türkçe ve Gürcüce olarak imzalanmı olup, her iki metin aynı derecede geçerlidir. Sözle menin 26 ncı maddesi uyarınca, Sözle menin uygulanması ile ilgili olarak akit tarafların yetkili makam ve kurumları birbirleriyle kendi resmi dilleri ile haberle irler.

## B R NC BÖLÜM UYGULANACAK MEVZUATIN BEL RLENMES

kili sözleşmelerin temel ilkelerinden birisi de çalı lan ülke mevzuatına tabi olunmasıdır. Sözle menin 7 ve 8 inci maddelerinde bu kurala istisna olarak; geçici görevle di er akit tarafa gönderilenlerin, hava ve kara ta ımacılı ı veya telekomünikasyon firmalarında çalı an gezici personel olarak her iki ülkede çalı an ki ilerinin, akit taraflardan birinin bayra ını ta ıyan bir gemide mürettebat ve di er personel olarak çalı an ki ilerinin, taraflardan birinin di er akit taraftaki ube veya daimi temsilcilik bürolarında istihdam edilen ahısların, bir akit tarafın devlet kurulu larında, resmi temsilcilik veya buna e it kurumlarında çalı an ki ilerinin ve diplomatik misyon ve konsolosluklarda istihdam edilen ki ilerinin hangi akit tarafın mevzuatına tabi kalacaklarına ili kin hususlar düzenlenmi tir. Sözle menin 9 uncu maddesi ise bu maddelerdeki hükümlere istisna getirilebilece ini düzenlemektedir.

### 1. Bir in icrası için Di er Akit Tarafa Gönderilen Sigortalının Tabi Olaca ı Mevzuat

Bir i in icrası için Türkiye'den Gürcistan'a veya Gürcistan'dan Türkiye'ye gönderilen sigortalılar hakkında uygulanacak mevzuata ili kin açıklamalar a a ıda yer almaktadır.

Sözle menin 7 nci maddesinin be inci fıkrasına göre akit taraflardan birinin di er akit taraf ülkesindeki ube veya daimi temsilcilik bürolarında çalı an ki iler, ube veya daimi temsilcili in bulundu u akit tarafın mevzuatına tabi olacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmı tir.

Mithatpa a Cad. No:7 Sıhhiye Çankaya/Ankara  
Telefon No: 0 312 458 77 99 Faks No: 0 312 432 12 45  
E-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) nternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Bilgi için: Erdo an ÜVED  
Daire Ba kamı

## 1.1. Bir in crası in Türkiye'den Gürcistan'a Gönderilen Sigortalı

### 1.1.1. İlk 24 Aylık Süre in

İlgili hükümler	Sözle menin 7/1, 7/2 ve 7/6 maddeleri, dari Anla manın 4 üncü maddesi
-----------------	---

Sözle menin 7 nci maddesinin birinci fıkrası gere i, Kanununun 4/1-(a) bendi kapsamında sigortalı olarak çalı anlardan, i vereni tarafından bir i in icrası için Gürcistan'a gönderilenler, 24 ayı a mamak üzere Türk mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Sözle menin 7 nci maddesinin ikinci fıkrası gere i, Kanununun 4/1-(b) bendi kapsamında ba ımsız çalı anlardan faaliyetini geçici olarak Gürcistan'da gerçekle tirmek isteyenlerden ise Ek-1'de yer alan "Yurt Dı ı Geçici Görev Talep Dilekçesi", görev yazısı, ( irket yetkilisi veya orta ı olarak görev yapanlar için) Gürcistan'dan alınmı çalı ma izni, Gürcistan'da bir irkete ba ılı görev yapacaklar için yurt dı ındaki i yeri ile Türkiye'deki i veren arasındaki ili kiyi kanıtlayan belge, i yeri ve adres bilgilerinin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir.

Geçici görevlendirme talebi yapılırken çalı an veya i veren tarafından doldurulacak olan ve Ek-1'de yer alan "Yurt Dı ı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ve ekinde görev yazısı, Gürcistan'daki i veren ile yapılmı olan i sözle mesi, Gürcistan'da çalı aca ı i yeri adı ve i yeri adres bilgilerinin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir.

Ek-1'deki "Yurt Dı ı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ile ba vuru üzerine i yeri dosyasının bulundu u sosyal güvenlik il mdrl  / sosyal güvenlik merkezlerinin (SG M/SGM) yurtdı ı i lemleri servisi tarafından ilk geçici görevlendirme için Ek-2'deki "24 Aylık Muvafakat Yazısı" düzenlenecektir. Sigortalının geçici görevlendirildi i süre 24 ayı geçmeyecektir.

 nüsha olarak düzenlenecek olan muvafakat yazısının, iki nüshası sigortalı veya i verene verilecektir. Söz konusu sigortalı veya i veren, Gürcistan'daki i verene muvafakat yazısının bir rne ini Gürcistan yetkili sigorta kurumuna verilmek üzere ibraz edecektir. Muvafakat yazısının bir nüshası da SG M/SGM'deki dosyasında muhafaza edilecektir.

Sözle menin 7 nci maddesinin altıncı fıkrasında yer alan kamu görevlilerinin Gürcistan'a geçici görevli olarak gönderilmeleri durumunda bir rne i Ek-1A'daki "Kamu Görevlisi Muvafakat Yazısı"  nüsha olarak düzenlenerek Gürcistan yetkili kurumuna verilmek üzere sigortalı veya i verene verilecek ve bir nüshası da dosyasında saklanacaktır.

### 1.1.2. 24 Aylık Srenin Dolmasından Sonra

İlgili hükümler	Sözle menin 7/1 ve 7/2 nci maddeleri, dari Anla manın 4 üncü maddesi
-----------------	--

Kanununun 4/1-(a) ve 4/1-(b) bendi kapsamındaki sigortalıların Gürcistan'daki çalı ma süresinin 24 ayı a ması ve i verenin talep etmesi halinde, Gürcistan yetkili kurumundan önceden onay alınması kaydıyla geçici görevlendirme süresi 36 ay daha eklenecek toplamda 60 ayı geçmeyecek ekilde uzatılabilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmı tır.

Mithatpa a Cad. No:7 Sıhhiye ankaya/Ankara  
Telefon No: 0 312 458 77 99 Faks No: 0 312 432 12 45  
E-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) nternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Bilgi için: Erdo an VED  
Daire Ba kanı

Gürcistan'a gönderilen çalı anın Türk mevzuatına tabi kalmaya devam etmesi için gerekli muvafakat talebinin ilk 24 aylık sürenin bitiminden önce yapılması gerekmektedir.

4/1-(a) sigortalıları için i verenler, 4/1-(b) bendi kapsamındaki sigortalı için kendilerince SG M/SGM'lerin yurtdı ı i lemleri servisine gönderilen geçici görev süresinin uzatılmasına dair talepler Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlü ü (EHGM) Yurtdı ı Sözle meler ve Emeklilik Daire Ba kanlı ı (YSEDB) tarafından de erlendirilecek olup, talebin kabul edilmesi halinde Gürcistan yetkili kurumu ile geçici görev süresinin uzatılmasına ili kin yazı malar YSEDB tarafından gerçekleştirilecektir. Ayrıca, geçici görev süresinin uzatılmasına ili kin karar hakkında i yeri dosyasının bulunduğu u SG M/SGM'ye bilgi verilecektir.

Alınan onay yazısı geciktirilmeden i yeri dosyasının bulunduğu u SG M/SGM'ye gönderilecektir. Onay yazısının bir nüshası SG M/SGM'de muhafaza edilecek olup, alınan muvafakata ili kin sigortalı veya i verenine bilgi verilecektir.

## 1.2. Bir in icrası için Gürcistan'dan Türkiye'ye Gönderilenler

### 1.2.1. İlk 24 Aylık Süre için

İlgili hükümler	Sözle menin 7/1 ve 7/2 nci maddeleri, dari Anla manın 4 üncü maddesi
-----------------	--

Sözle menin 7 nci maddesinin birinci fıkrası gere i, Gürcistan'daki i vereni tarafından geçici görevle Türkiye'ye 24 ayı a mamak kaydıyla gönderilenler Gürcistan mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Bu ekinde ülkemize gönderilenlerin Gürcistan mevzuatına tabi kalmaya devam edebilmesi için, toplamda 24 ayı a mayacak geçici görev süresi için Gürcistan yetkili kurumu tarafından düzenlenmi olan resmi yazının bir örne inin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir. Gürcistan yetkili kurumu tarafından mevzuata tabi kalma hakkındaki resmi yazının YSEDB'ye gelmesi durumunda söz konusu yazı i yeri dosyasının bulunduğu u SG M/SGM'ye gönderilecektir.

Sigortalı, i veren ya da Gürcistan yetkili kurumu tarafından Kuruma ibraz edilen resmi yazı üzerinde herhangi bir onay i lemi yapılmayacaktır. Resmi yazının ilgili SG M/SGM'ye intikal etmesi durumunda, yazının bir örne inin yurtdı ı i lemleri servisi tarafından görevli olarak geldi i i yeri dosyasının bulunduğu u servise iletilerek, çalı anın ayrıca Kurum tarafından yersiz tescilinin yapılması önlenmektedir.

### 1.2.2. İlk 24 Aylık Sürenin Dolmasından Sonra

İlgili hükümler	Sözle menin 7/1 ve 7/2 nci maddeleri, dari Anla manın 4 üncü maddesi
-----------------	--

Türkiye'ye bir i in icrası için gönderilen sigortalının Türkiye'deki çalı ma süresinin 24 ayı a ması ve i verenin talep etmesi halinde, Kurumdan önceden onay alınması kaydıyla geçici görevlendirme süresi 36 ay daha eklenerek toplamda 60 ayı geçmeyecek ekinde uzatılabilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Görev süresi bitmeden önce Gürcistan yetkili kurumunca, Kurumun onayının alınması için geçici görev süresinin uzatılması talebine ili kin resmi yazı YSEDB'ye gönderilecektir.

YSEDB tarafından görev süresinin uzatılmasına ili kin Karar onay verilmesi yönünde ise Gürcistan'dan alınan uzatma talebinin bir örne i görevlinin i yeri dosyasının bulundu u SG M/SGM'ye gönderilecektir. Onayın bir nüshası yurtdı ı i lemleri servisi tarafından görevli olarak geldi i i yeri dosyasının bulundu u servise iletilerek, çalı anın ayrıca Kurum tarafından yersiz tescilinin yapılması önlenecektir.

Gürcistan yetkili kurumundan geçici görev süresinin uzatılmasına dair taleplerin SG M/SGM'ye gelmesi durumunda ise bu talepler onay alınmak üzere geciktirilmeden YSEDB'ye intikal ettirilecektir.

## 2. Diplomatik Misyonlar ve Konsolosluk Görevlileri

Sözle menin 8 inci maddesine göre diplomatik temsilciliklerde çalı mak üzere ülkelerince gönderilenler ve bunlara e tutulan ahıslar gönderen akit tarafın mevzuatına tabi olacaktır.

Türkiye'de bulunan Gürcistan diplomatik temsilciliklerinde çalı tırmak üzere görevlendirilenler Gürcistan mevzuatına, Gürcistan'da bulunan Türk diplomatik temsilciliklerinde çalı tırmak üzere görevlendirilenler ise ülkemiz mevzuatına tabi olacaktır.

### 2.1. Diplomatik Misyon ve Konsolosluklarda stihdam Edilen Personelden Tercih Hakkını Kullananların Tabi Olaca ı Mevzuat

Akit taraflardan birinin diplomatik misyonlarında veya konsolosluklarında mahallinden istihdam edilen ve vatanda ı oldu u di er akit taraf mevzuatını tercih edeceklere uygulanacak mevzuata ili kin açıklamalar a a ıda yer almaktadır.

#### 2.1.1. Gürcistan'daki Türk Diplomatik Misyon ve Konsolosluklarda stihdam Edilenler

lgili hükümler	Sözle menin 7/6 ve 8 inci maddeleri, dari Anla manın 5 inci maddesi
----------------	---

Sözle menin 7 nci maddesinin altıncı fıkrasına göre Türkiye'nin Gürcistan'daki resmi temsilcilik, devlet kurulu u veya buna e it kurumlarında çalı an ki ilerden Türk vatanda ı olanlar Kurum mevzuatına tabi olacaktır. Bunlardan Gürcistan vatanda ı olanlar ya da Gürcistan'da ikamet edenler, Gürcistan mevzuatının uygulanmasını i e ba ladıkları tarihten itibaren 3 ay içinde tercih edebilecektir.

Sözle menin 8 inci maddesinin ikinci fıkrası gere i, diplomatik temsilciliklerimizde çalı mak üzere mahallinden temin edilenler Gürcistan mevzuatına tabi olacaktır. Anılan maddenin üçüncü fıkrasına göre ise Gürcistan'daki diplomatik temsilciliklerimizde çalı mak üzere gönderilenler ile mahallinden istihdam edilenler haricinde temsilciliklerimizde çalı anlardan Türk vatanda ı olanlar veya Gürcistan'da ikamet eden ki iler, i e ba ladıkları tarihten itibaren 3 ay içinde haklarında Türk veya Gürcistan mevzuatının uygulanmasını tercih edebilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmı tır.

darı Anla manın 5 inci maddesine göre bu ki ilerin tercih hakkını belirten ve üç nüsha olarak düzenlenecek yazının bir nüshasını i verenine, iki nüshasını da Gürcistan yetkili kurumuna verecektir. Yazının bir örne i Gürcistan yetkili kurumu tarafından Kuruma gönderilecektir.

Tercih hakkında bulunan ki inin talebi tercihin yetkili kuruma bildirildi i ayı takip eden ayın birinci günü itibariyle geçerli olacaktır.

### **2.1.2. Türkiye'deki Gürcistan Diplomatik Misyon ve Konsolosluklarda İstihdam Edilenler**

İlgili hükümler	Sözle menin 7/6 ve 8 inci maddeleri, darı Anla manın 5 inci maddesi
-----------------	---

Sözle menin 7 nci maddesinin altıncı fıkrasına göre Türkiye'de bulunan Gürcistan resmi temsilcilik, devlet kurulu u veya buna e it kurumlarında çalı an Gürcistan vatanda ı ki iler Gürcistan mevzuatına tabi olacaktır. Bu ki ilerden Türk vatanda ı olanlar veya Türkiye'de ikamet edenler, Türk mevzuatının uygulanmasını i e ba ladıkları tarihten itibaren 3 ay içinde talep edebilecektir.

Sözle menin 8 inci maddesinin ikinci fıkrası gere i, Gürcistan'ın ülkemizdeki diplomatik temsilciliklerinde çalı mak üzere mahallinden temin edilenler ülkemiz mevzuatına tabi olacaktır. Anılan maddenin üçüncü fıkrasına göre ise ülkemizdeki Gürcistan diplomatik temsilciliklerinde çalı mak üzere gönderilenler ile mahallinden istihdam edilenler haricinde temsilciliklerinde çalı anlardan Gürcistan vatanda ı olanlar veya Türkiye'de ikamet eden ki iler, i e ba ladıkları tarihten itibaren 3 ay içinde haklarında Gürcistan veya Türk mevzuatının uygulanmasını tercih edebilecektir.

darı Anla manın 5 inci maddesine göre bu ki iler tercih hakkını belirten ve üç nüsha olarak düzenlenecek yazının bir nüshasını i verenine, iki nüshasını da Kuruma verecektir. Yazının bir örne i Gürcistan yetkili kurumuna gönderilecektir.

İlgilinin tercih hakkını ve Türk mevzuatına tabi çalı aca ına ili kin bildirimini i e ba ladıkları tarihten itibaren 3 ay içerisinde i verene ve Kuruma bildirmesi gerekmektedir. Bu durumda talep tarihini takip eden ayın birinci gününden itibaren ilgilinin Türk mevzuatına tabi olmaması yönünde gerekli i lemler yapılacaktır. Ayrıca ilgilinin tercihi Gürcistan yetkili kurumuna da bildirilecektir.

### **3. Uluslararası Ta ımacılık İletmeleri Personeli**

Akit taraflardan birinde merkezi bulunan hava ve kara ta ımacılı ı veya telekomünikasyon firmalarında çalı an ki ilerın di er akit taraf ülkesine gönderilmesi halinde bu ki iler hakkında gönderen akit taraf mevzuatı uygulanacaktır.

yeri merkezi akit taraflardan birinde bulunan uluslararası ta ımacılık i letmelerinde çalı an personelinin tabi olaca ı mevzuata ili kin açıklamalar a a ıda yer almaktadır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmı ır.



### 3.1. Merkezi Türkiye’de Bulunan Uluslararası Taımacılık ve Telekomünikasyon İletmelerinde Çalışanlar

İlgili hükümler	Sözleşmenin 7/3 üncü maddesi, dairesel Anlaşmanın 4 üncü maddesi
-----------------	--

yeri merkezi Türkiye’de bulunan bir iş yerinin sigortalısı olarak hava ve kara taşımacılığı veya telekomünikasyon firmalarında çalışan kişilerden Gürcistan’a geçici görevle gönderilenler hakkında Türk mevzuatının uygulanmasına devam edilecektir. Bu kişilerin ya da işverenlerinin Ek-1’deki "Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ile başvuruları üzerine SG M/SGM yurtdışı servisleri tarafından geçici görevlendirme için Ek-3’teki "Merkezi Türkiye’de Bulunan Uluslararası Taımacılık ve Telekomünikasyon İletmelerinde Çalışanlar için Muvafakat Yazısı" düzenlenecektir.

### 3.2. Merkezi Gürcistan’da Bulunan Uluslararası Taımacılık ve Telekomünikasyon İletmelerinde Çalışanlar

İlgili hükümler	Sözleşmenin 7/3 üncü maddesi, dairesel Anlaşmanın 4 üncü maddesi
-----------------	--

yeri merkezi Gürcistan’da bulunan bir iş yerinin sigortalısı olarak hava ve kara taşımacılığı veya telekomünikasyon firmalarında çalışan kişilerin Türkiye’ye gelmesi durumunda, işleri hakkında Gürcistan sosyal güvenlik mevzuatının uygulanmasına devam edilecektir. Bu durumda olanların Gürcistan’da sosyal güvenliğin sağlandığını gösteren Gürcistan yetkili kurumundan alınan resmi yazıyı Kuruma ibraz etmesi gerekmektedir. Kuruma intikal eden söz konusu resmi yazı üzerinde herhangi bir onay işlemi yapılmayacaktır.

## 4. Gemide Çalışanlar

İlgili hükümler	Sözleşmenin 7/4 üncü maddesi
-----------------	------------------------------

Akit taraflardan birinin bayramını taşıyan gemide çalışan mürettebat ve diğer personel bu geminin bayramını taşıdığı akit tarafın mevzuatına tabi olacaktır.

Bir akit tarafın karasuları içinde ya da limanında diğer akit taraf bandıralı bir gemide yükleme, boşaltma ve tamir işlerinde istihdam edilen, ancak o geminin tayfasından olmayan ya da böyle bir işi nezaret etmekten sorumlu olan çalışan hakkında limanın bandıralı olduğu akit tarafın mevzuatı uygulanacaktır.

### 4.1. Türk Bayramını Taşıyan Gemide Çalışanlar

Türk bayramını taşıyan bir gemide çalışanlar Kurum mevzuatına tabi olacaktır. Bu çalışanın gemiyle Gürcistan limanına ya da karasularına gitmesi durumunda, işveren veya çalışanın Ek-1’deki "Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ile başvuruları üzerine ilgili SG M/SGM’nin yurtdışı işlemleri servisi tarafından geçici görevlendirme talebine istinaden Ek-4’teki "Türk Bayramını Taşıyan Gemide Çalışanlar için Muvafakat Yazısı"ndan üç nüsha



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Mithatpaşa Cad. No:7 Sıhhiye Çankaya/Ankara  
Telefon No: 0 312 458 77 99 Faks No: 0 312 432 12 45  
E-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) İnternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Bilgi için: Erdoğan ÜVED  
Daire Başkanı



düzenlenerek iki nüshası sigortalı veya i verene verilecek olup bir nüshası da i yeri dosyasında muhafaza edilecektir.

#### **4.2. Gürcistan Bayra mı Ta ıyan Gemilerde alı anlar**

Gürcistan bayra mı ta ıyan bir gemide çalı anlar Gürcistan mevzuatına tabi olacaktır. Bu alı anın gemiyle Türk limanına ya da karasularında bulunması durumunda, Gürcistan'da sosyal güvenli inin sa landı mı gösterir Gürcistan yetkili kurumundan alınmı resmi yazıyı ile Kuruma ibraz etmesi gerekmektedir.

### **K NC BÖLÜM HASTALIK ve ANALIK YARDIMLARI (ÖDENEKLER ), PROTEZLER ve PARA YARDIMLARI**

#### **1. Sigortalılık Sürelerinin Birle tirilmesi (Hastalık ve Analık Yardımları)**

Sözle menin 10 uncu maddesinde bir akit taraf mevzuatına göre, hastalık ve analık yardımlarına hak kazanmak için belirli sigortalılık sürelerinin tamamlanmı olması gerekiyorsa, di er akit tarafta geçen sigortalılık sürelerinin aynı zamana rastlamamak artıyla birle tirilece i öngörölmü tür.

Sözle menin 12 nci maddesine göre analık yardımları, sigortalı çalı an kadının analık nedeniyle çalı amadı ı günler için akit tarafların mevzuatında öngörülen ödemeleri kapsamaktadır. Sigortalının her iki akit taraf mevzuatına göre analık yardımına hak kazandı ı hallerde, yardımlar çocu un do du u ülke mevzuatına göre sa lanacaktır. dari Anla manın 6 ncı maddesinin üçüncü fıkrasına göre analık yardımları sigortalılara do rudan ödenecektir.

#### **2. Protezler, İgili Tıbbi Yardımlar ve Para Yardımları**

İgili Hükümler	Sözle menin 11 inci maddesi, dari Anla manın 6 ncı maddesi
----------------	--

Sözle menin 11 inci maddesi ve dari Anla manın 6 ncı maddesi gere i, protezlerin ve ilgili tıbbi yardımların de erinin 200 ABD Dolarını geçmesi durumunda, yardımların sa lanması, acil haller dı nda sa lık yardım bedelini ödeyecek olan yetkili kurumun iznine ba lıdır.

Söz konusu yardımları yapacak olan yetkili kurum, yazı ile di er akit taraftaki yetkili kurumdan yardımın yapılmasına onay verilmesini talep edecektir. Yetkili kurum yazı ile yardımı yapacak olan yetkili kuruma onayını bildirmesi halinde yardımlar ki inin bulundu u ya da ikamet etti i yerdeki yetkili kurum tarafından sa lanacaktır.

Acil hallerde ise yetkili kurumdan izin almaksızın protez ve tıbbi yardımlar temin edilecek ve yardımı yapan yetkili kurum aciliyeti kanıtlayan tıbbi raporu di er akit taraf yetkili kurumuna gönderecektir.

Para yardımlardan sorumlu akit taraf yetkili kurumu yardımları sigortalıya do rudan ve kendi para birimiyle ödeyecektir. dari Anla manın 10 uncu maddesine göre transfer masrafları ki iler aylıklarından mahsup edilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmı tır.

Sigortalıya ödenecek parasal yardımların ilgilinin aile fertlerinin sayısına göre belirlenmesi halinde di er Akit Taraf ülkesinde ikamet eden aile fertleri de dikkate alınacaktır.

### ÜÇÜNCÜ BÖLÜM KAZASI ve MESLEK HASTALIKLARI

Sözle meye göre i kazası ve meslek hastalıkları sigortası kapsamında yapılacak yardımlara ili kin usul ve esaslar a a ıda yer almaktadır.

lgili hükümler	Sözle menin 16, 17, 18 ve 19 uncu maddeleri, dari Anla manın 8 inci maddesi
----------------	---

Akit taraf sigortalısının i kazası geçirmesi ya da meslek hastalı na tutulması durumunda sa lanan i göremezlik ödeneklerinden sigortalı olunan akit taraf mevzuatına göre yararlanılmaktadır. Yardımlardan yararlanmak için gerekmesi halinde di er akit taraftaki sigortalılık süreleri birle tirebilecektir.

kazası ve meslek hastalıkları ile ilgili olarak bir akit tarafta ödenen yardımlar, di er akit tarafta bulunma ya da ikamet durumunda da ödenecektir.

Sözle menin 17 nci maddesine göre, bir akit taraf mevzuatına göre i kazası veya meslek hastalı ı sonucunda meslekte kazanma gücündeki azalma derecesi tespit edilirken di er akit tarafta daha önce meydana gelen i kazası veya meslek hastalıkları da kendi ülkesinde meydana gelmi gibi dikkate alınacaktır.

Sözle menin 18 inci maddesi uyarınca meslek hastalı na tutulan ki i her iki akit tarafta bu meslek hastalı na neden olabilecek bir i te çalı mı sa, bu ki iye ya da hak sahiplerine yapılacak yardımlar, söz konusu i in son defa yapıldı ı Tarafın mevzuatına göre sa lanacaktır.

Sözle menin 19 uncu maddesine göre, bir akit taraf mevzuatına göre meslek hastalı ı kapsamında yardım alan ki inin, di er akit tarafta oturdu u sürede bu hastalı mın a ırla ması durumunda;

- Ki inin oturdu u akit tarafta meslek hastalı mın a ırla masına neden olacak bir i te çalı maması durumunda yardımları yapan akit taraf a ırla mayı dikkate alarak kendi mevzuatına göre gerekli yardımları yapacaktır.

- Ki inin oturdu u akit tarafta meslek hastalı mın a ırla masına neden olacak bir i te çalı ması durumunda, oturdu u yerdeki yetkili kurum kendi mevzuatına göre tespit edilen ve a ırla madan sonra ödenmesi gereken yardımın miktarı ile a ırla madan önce hastalık kendi tarafında meydana geldi i takdirde yapaca ı yardım miktarı arasındaki farka e it olan ilave yardımı öder.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Mithatpa a Cad. No:7 Sıhhiye Çankaya/Ankara  
Telefon No: 0 312 458 77 99 Faks No: 0 312 432 12 45  
E-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) nternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Bilgi için: Erdo an ÜVED  
Daire Ba kanı

## DÖRDÜNCÜ BÖLÜM AİLE YARDIMLARI

Aile yardımları kapsamında yapılacak yardımlara ilişkin usul ve esaslar aşağıda yer almaktadır.

İlgili hükümler	Sözleşmenin 20 nci maddesi, dairesel Anlaşmanın 8 inci maddesi
-----------------	--

Bir Akit Taraf mevzuatına göre aile yardımlarının hesaplanmasında diğer akit tarafta yaşayan çocuklar da dikkate alınmakta ise çocuklar için yardım ödenmesi hakkı her iki akit tarafın mevzuatına göre kazanılması halinde çocukların oturdukları akit tarafın mevzuatına göre yardımlar sağlanmaktadır.

Aile yardımlarından yararlanmak isteyen aile bireyleri yardımı yapacak yetkili kurumuna ya da bulunduğu ülkedeki yetkili kuruma başvuruda bulunmaları halinde yardımlardan sorumlu akit taraf yetkili kurumu kendi para birimiyle yapacağı ödemeleri dairesel Anlaşmanın 10 uncu maddesine göre transfer etmesi durumunda, transfer masrafları ödenecek tutarlardan mahsup edilecektir.

## BEŞİNCİ BÖLÜM SİZLİK YARDIMI

Sizlik yardımları kapsamında yapılacak yardımlara ilişkin usul ve esaslar aşağıda yer almaktadır.

İlgili hükümler	Sözleşmenin 21 inci maddesi, dairesel Anlaşmanın 9 uncu maddesi
-----------------	---

Sözleşmenin 21 inci maddesi uyarınca sizlik yardımları kişinin sigortalı olduğu akit taraf mevzuatına göre gerçekleştirilecektir. Sizlik yardımlarının belirlenmesinde diğer akit tarafta geçen sigortalılık süreleri de dikkate alınacaktır.

## ALTINCI BÖLÜM TIBBİ KONTROL

Sözleşme ve dairesel Anlaşma kapsamında yapılan tıbbi kontrollere ilişkin usul ve esaslar aşağıda yer almaktadır.

İlgili hükümler	Sözleşmenin 22 nci maddesi, dairesel Anlaşmanın 11 inci maddesi
-----------------	---

Sözleşmenin 22 nci maddesi uyarınca, bir akit taraf ülkesinde oturan veya bulunan kimselerin iş göremezlik durumlarının tespit edilebilmesi için bir taraf mevzuatına göre öngörülen tıbbi kontroller, yetkili kurumun talebi üzerine ve yetkili kurumun hesabına ilgilinin oturma veya bulunma yerindeki kurum tarafından yapılacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Mithatpaşa Cad. No:7 Sıhhiye Çankaya/Ankara  
Telefon No: 0 312 458 77 99 Faks No: 0 312 432 12 45  
E-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) İnternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Bilgi için: Erdoğan ÜVED  
Daire Başkanı

Yetkili kurumun talebine istinaden, oturulan veya bulunulan ülke kurumu, ilgilinin tıbbi kontrolünü yaptırarak sonuçlarını en kısa sürede taraf ülke kurumuna yazı ekinde gönderecektir.

darı Anla manın 11 inci maddesinin ikinci fıkrasına göre ilgilinin oturma veya bulunma yerindeki kurum tarafından yapılan tıbbi ve idari kontrole ili kin masraflar kontrolü yaptıran yetkili kurumca kar ılanaca ndan, masrafların ödenmesine ili kin talep, yapılan masraflara ili kin kanıtlayıcı belgelerle birlikte yazı ekinde di er akit taraf yetkili kurumuna gönderilecektir.

## **YED NC BÖLÜM AYLIK LEMLER**

Aylıklara ili kin olarak Kurum ile Gürcistan yetkili kurumları arasındaki belge alı veri i i lemleri ilgili SG M/SGM tarafından yürütülecektir. Ancak, yetki devrine ili kin mevzuat düzenlemesi yapıncaya kadar söz konusu i lemler EHGM tarafından yapılacaktır.

### **1. Malullük, Ya lılık ve Ölüm Aylı ı Taleplerine li kin lemler**

Her iki akit tarafta çalı ması bulunan bir sigortalının akit taraflardan birindeki prim ödeme gün sayısı, aylı a hak kazanmaya yetiyorsa bu akit taraf sadece kendi mevzuatına göre geçen sigortalılık sürelerini dikkate alacaktır.

Sözle menin 13 üncü maddesinin birinci fıkrasına göre bir akit taraf mevzuatına göre yardım hakkının do ması, korunması ve yeni hakların kazanılması için gerekmesi halinde di er akit taraftaki sigortalılık süreleri, aynı zamana rastlamamak kaydıyla birle tirilebilecektir.

Sözle menin 13 üncü maddesinin ikinci fıkrası uyarınca Türkiye ve Gürcistan'daki sürelerin birle tirilmesi sonucu ilgilinin yardıma hak kazanamaması durumunda her iki akit tarafın sosyal güvenlik sözleşmesi imzaladı ı üçüncü bir ülkedeki sigortalılık süreleri de birle tirilecektir.

Bir akit taraf mevzuatına göre yardım hakkının belirlenmesinde di er akit taraftaki ilk i e giri tarihi dikkate alınacaktır.

Sözle menin 27 nci maddesi gere i, akit taraflardan birine yapılması gereken bir ba vurunun di er akit taraftaki yetkili kuruma yapılmı olması durumunda da ba vuru ilgili akit tarafın yetkili kurumuna yapılmı sayılacaktır.

Aylıklara ili kin Kurum ile Gürcistan yetkili kurumu arasında yürütülmesi gereken i lemlerin tamamı sigortalının son çalı masının geçti i SG M/SGM tarafından yürütülecektir.

Kurumdan aylık alan sigortalıların Sözle me kapsamında Gürcistan'dan aylık talebinde bulunmaları durumunda, sigortalının aylık talebine ili kin i lemler ki inin aylık dosyasının bulundu u SG M/SGM tarafından yürütülecektir.

Sözle me kapsamında malullük, ya lılık veya ölüm aylıklarına hak kazanılması için; Kanunun 4/1-(a), 4/1-(b) ve 4/1-(c) bendi ile 506 sayılı Kanunun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıklarına tabi geçen çalı malar, Gürcistan'daki sigortalılık süreleriyle aynı zamana rastlamamak ko ulu ile birle tirilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmı tır.

Sözle me, sigortalıların Sözle menin yürürlük tarihinden önceki hizmetlerini de kapsamakta olup, herhangi bir yardıma hak kazanılmasında bu süreler de dikkate alınacaktır.

dari Anla manın 10 uncu maddesine göre sa lanacak yardımlar sigortalıya do rudan ve kendi para birimiyle ödenecektir. Ödemeler posta veya banka havalesi ile yapılacaktır. Bu amaçla yapılan transfer masrafları ilgililerin aylıklarından mahsup edilecektir.

## **2. Türkiye'den Yapılan Malullük, Ya lılık ve Ölüm Aylı ı Ba vurularına li kin lemler**

İlgili hükümler	Sözle menin 13, 14 ve 15 inci maddeleri, dari Anla manın 7 nci maddesi
-----------------	--

Kurumlar arasındaki ileti mi sa lamak amacıyla formüler ihdas edilmedi inden bildirimler yazı ma yoluyla yapılacaktır.

Gürcistan yetkili kurumuna sigortalı ve aylık sahibi hakkındaki bilgi ve belgeler üst yazı ekinde gönderilecektir.

Sigortalının talebinin Kanununun 4/1-(a) ve 4/1-(b) bentleri kapsamında de erlendirilmesi gerekiyorsa aylık taleplerine ili kin yazı maların düzenlenmesi ve Gürcistan yetkili kurumuna gönderilmesi i lemleri, sigortalının son çalı masının geçti i ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulundu u SG M/SGM tarafından yürütülecektir. Bu kapsamdaki sigortalıların Gürcistan yetkili kurumundan hizmet isteme ve hizmet gönderme i lemleri de sigortalının son çalı masının geçti i ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulundu u SG M/SGM tarafından a a ıdaki açıklamalar do rultusunda yürütülecektir.

### **2.1. Sigortalının Son Çalı masının Geçti i ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulundu u SG M/SGM'ye Ba vuru Yapması**

Sözle meye göre aylık ba lanması için SG M/SGM'lere ba vuran aylık talep sahipleri, öncelikle yurtdı ı i lemleri servisine yönlendirilecektir.

Bu servislerce sigortalının veya hak sahibinin doldurup imzaladıkları Ek-5'teki "Sosyal Güvenlik Sözle melerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" ile birlikte varsa Gürcistan'da geçen sürelerine ait belge örnekleri alınacaktır.

Sigortalının ülkemizdeki hizmetlerinin toplanması, birle tirilmesi ve tespitine yönelik i lemler, yürürlükteki usul ve esaslar dahilinde gerçekte tirilecek olup, talep sahibinin ülkemizde geçen çalı maları sigortalının son çalı masının geçti i ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulundu u SG M/SGM tarafından belirlenecektir.

Ya lılık aylı ı talebi söz konusu ise, sigortalının ba vurdu u SG M/SGM tarafından Gürcistan'a gönderilecek olan "Sosyal Güvenlik Sözle melerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi"nin sigortalı tarafından iki er nüsha doldurulup imzalanması sa lanacaktır.

Malullük aylı ı talebi söz konusu ise, sigortalının ba vurdu u SG M/SGM tarafından sa lık hizmeti sunucusuna sevk edilerek sa lık kurulu raporunun düzenlenmesi sa lanacaktır. Düzenlenen sa lık kurulu raporu ile "Sosyal Güvenlik Sözle melerine Göre Akit Ülkelerden



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Gelir/Aylık Talep Dilekçesi"nin birer suretleri Gürcistan yetkili kurumuna Türkiye hizmetlerinin de yazılacağı üst yazı ekinde gönderilecektir. İkinci nüsha düzenlenen "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi"nin bir sureti ile birlikte tıbbi raporun bir örneği de dosyasında muhafaza edilecektir.

Kurum tarafından ekleri ile birlikte gönderilen talep dilekçesi ve eklerini alan Gürcistan yetkili kurumu, sigortalının talebini kendi mevzuatı kapsamında de erlendirecektir. Gürcistan yetkili kurumunca aylık kararının ilgili SG M/SGM'ye veya Kamu Görevlileri Emeklilik Daire Başkanlığına (KGEDB) bildirilmesi halinde ayrıca bir işlem yapılmaksızın ilgili karar dosyasında muhafaza edilecektir.

Sigortalının ülkemizdeki aylık talebine ilişkin işlemlerde yürürlükteki usul ve esaslar dahilinde, sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SG M/SGM tarafından yürütülecek ve aylık bakiye karar örneği sigortalıya ve Gürcistan yetkili kurumuna gönderilecektir.

Gürcistan yetkili kurumundan hizmet isteme işlemleri sigortalının son çalışmasının geçtiği SG M/SGM tarafından yazı ile yapılacaktır.

## **2.2. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SG M/SGM'den Farklı Bir SG M/SGM'ye Bakiye Yapılması**

Sözleşmeye göre aylık bakiye yapılması için SG M/SGM'lere bakiye vuran aylık talep sahipleri, öncelikle yurtdışı işlemleri servisine yönlendirilecektir.

Bu servislerce yapılacak kontrol neticesinde sigortalının bakiye vurusunun son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SG M/SGM'den farklı bir SG M/SGM'de bulunmasının tespit edilmesi halinde, aylık talebini alan SG M/SGM'lerce sigortalıya iki nüsha doldurtulup imzalatılacak olan Ek-5'teki "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" aylık dosyasının bulunduğu SG M/SGM'ye Gürcistan yetkili kurumuna gönderilmek üzere iletilecektir.

Malullük aylığı talebi söz konusu ise sigortalının bakiye vurdugu SG M/SGM tarafından sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SG M/SGM'ye yönlendirilecektir. İlk müracaatın yapıldığı SG M/SGM tarafından sigortalının bakiye vurdugu ildeki aylık hizmet sunucusuna sevk işlemi yapılarak aylık kurulu raporunun düzenlenmesi sağlanacaktır.

Malullük aylığı talebi durumunda ikinci nüsha doldurtulup imzalatılacak olan "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" ile birlikte varsa Gürcistan'da geçen sürelerine ait diğer belge örnekleri alınarak sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SG M/SGM'ye gönderilecektir.

Sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SG M/SGM tarafından yapılacak diğer işlemler bu Genelgenin "2.1. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SG M/SGM'ye Bakiye Yapılması" bakiye bölümündeki açıklamalara göre sonuçlandırılacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

### **2.3. Türkiye'de Çalışması Bulunmayanların Gürcistan'dan Aylık Talebine İlişkin İlemler**

Kurum mevzuatına tabi çalışması bulunamayanların Gürcistan'dan aylık talebinde bulunmak için Kuruma yaptığı başvurulara ilişkin tüm işlemler ilgilinin başvuru SG M/SGM tarafından gerçekleştirilecektir.

Bu husustaki işlemler, "2.1. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SG M/SGM'ye Başvuru Yapması" başlığında belirtildiği şekilde yapılacaktır.

### **2.4. Kanunun 4/1-(c) Bendi Kapsamındaki Sigortalıların Aylık Talebine İlişkin İlemler**

Son çalışması Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında olan veya 2829 sayılı Kanuna ya da Kanunun 53 üncü maddesine göre Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında aylık bağlanması gerekenlerin aylık talepleri Ek-5'teki "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" ikamet edilen veya başvuru yapılan yerdeki SG M/SGM tarafından iki nüsha düzenlenerek doldurulup imzalandıktan sonra Gürcistan yetkili kurumuna gönderilmek üzere EHGM Kamu Görevlileri Emeklilik Daire Başkanlığı'na (KGEDB) iletilecektir. Bu kapsamdaki sigortalıların Gürcistan kurumlarından hizmet isteme ve hizmet gönderme işlemleri; aylık alanlar için EHGM KGEDB tarafından, aylık almayanlar için ise EHGM Kamu Görevlileri Tescil ve Hizmet Daire Başkanlığı tarafından yürütülecektir.

### **3. Gürcistan'dan Yapılan Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin İlemler**

İlgili hükümler	Sözleşmenin 13, 14 ve 15 inci maddeleri, Daire Başkanlığının 7 nci maddesi
-----------------	--

Gürcistan'da ikamet eden sigortalılar, her türlü aylık ve hizmet birleştirme taleplerini Gürcistan yetkili kurumuna yapacaktır. Gürcistan yetkili kurumu tarafından gönderilen malullük, yaşlılık ve ölüm aylığı ile hizmet birleştirilmesine ilişkin her türlü talebe ait dilekçeler sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SG M/SGM'deki yurtdışı işlemleri servisi tarafından yürütülecektir.

Gürcistan yetkili kurumlarınca sigortalının Türkiye'deki son sigortalılık süresinin hangi il dahilinde geçtiği tespit edilmemi ise buna ilişkin talepler, YSEDB'ye intikal ettirilecek ve YSEDB tarafından ilgili SG M/SGM'ye gönderilecektir.

Gürcistan'dan gelen aylık taleplerinin sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SG M/SGM'den farklı bir SG M/SGM'ye gönderilmesi durumunda, talep geciktirilmeksizin sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SG M/SGM'ye iletilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Talebi alan SG M/SGM, Kurum mevzuatı ve Sözleşme hükümleri kapsamında hizmetleri birleştirecek olup kararı sigortalıya doğrudan, Gürcistan yetkili kurumuna ise yazılı ile bildirecektir.

Gürcistan yetkili kurumu tarafından tıbbi rapor gönderilmesi halinde malullük aylığı talepleri de bu rapora göre Kurum mevzuatı çerçevesinde de değerlendirilerek, aylık talebi sonuçlandırılacaktır.

Sigortalının aylık talebinin, Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında de değerlendirilmesi gerekiyorsa yukarıda sayılan işlemler KGEDB tarafından yürütülecektir.

#### **4. Aylıkların Hesaplanması**

##### **4.1. Sözleşme Kapsamında Müstakil Aylık Bağlanması**

Sözleşmenin 15 inci maddesinin birinci fıkrası uyarınca, bağlanma sahibinin aylık hak kazanmasında sadece Türkiye'deki sigortalılık sürelerinin yeterli olması durumunda, Kanunun ilgili hükümlerine göre aylık bağlama işlemleri gerçekleştirilecek, Gürcistan'da geçen süreler aylığın hesabında dikkate alınmayacaktır. Gürcistan'da geçen süreler dikkate alınmaksızın sadece Türkiye'deki sigortalılık sürelerine göre müstakil aylık bağlanmasına Sözleşme imkanı verildiğinden, bu şekilde bağlanma aylıklar da Sözleşme kapsamında kabul edilerek buna göre tahsis numarası oluşturulacaktır.

**Örnek 1:** Gürcistan'da 1/1/1993-31/12/1993 tarihleri arasında 360 gün, Türkiye'de Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında 1/5/1994-31/12/2014 tarihleri arasında fasıllı olarak 6400 gün çalışması olan ve 14/8/2020 tarihinde aylık aylığı talebinde bulunan, 15/7/1966 doğumlu erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle aylık aylığı bağlanabilmesi için; Türkiye'deki ilk iş girişi tarihine göre (1/5/1994) 25 yıllık sigortalılık süresi, 5675 prim ödeme gün sayısı ve 54 yaş artlarının olması gerekmektedir.

Buna göre, aylık aylığı talep tarihinde Türkiye'de 25 yıllık sigortalılık süresi, 6400 günü ve 54 yaş bulunan sigortalıya, Gürcistan'da geçen sigortalılık süreleri dikkate alınmaksızın, ülkemizde geçen çalışmalarıyla göre müstakil aylık aylığı bağlanacaktır.

**Örnek 2:** Gürcistan'da 1/2/1993-31/12/1994 tarihleri arasında 690 gün; Türkiye'de 23/1/1995-22/5/2020 tarihleri arasında Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında 9121 gün hizmeti bulunan 1/1/1962 doğumlu erkek sigortalı 14/10/2020 tarihinde aylık aylığı talebinde bulunmuştur.

Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında geçen hizmetleri dikkate alındığında talep tarihi itibarıyla 55 yaş ve 25 tam yıl hizmet koşulları oluşmuştur. Gürcistan'da geçen sigortalılık süreleri dikkate alınmaksızın ilgiliye müstakil aylık aylığı bağlanacaktır.

##### **4.2. Sözleşme Kapsamında Kısmi Aylık Bağlanması**

Sözleşmenin 15 inci maddesinin 2 nci fıkrası uyarınca, Türkiye'deki sigortalılık sürelerinin aylık hak kazanmaya yetmemesi durumunda ülkemizde geçen sigortalılık süreleri ile aynı zamana rastlamamak kaydıyla Gürcistan'daki süreler birleştirilecek ve aylık hak kazanma durumu da değerlendirilecektir. Aylık bağlama işlemi yapılırken sadece Türkiye'de geçen çalışmalarıyla ait prime esas kazançlar dikkate alınacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Kısmi aylık,  $(\text{Toplam prim ödeme gün sayısı üzerinden hesaplanan teorik aylık miktarı} \times \text{Türk mevzuatına göre geçen prim ödeme gün sayısı}) / (\text{Toplam prim ödeme gün sayısı})$  formülüne göre hesaplanacaktır.

**Örnek 1:** Gürcistan'da 1/1/1993-31/3/1998 tarihleri arasında 1890 gün, Türkiye'de Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında 1/6/2002-31/3/2018 tarihleri arasında fasıllı olarak 4000 gün çalışması olan ve 2/10/2020 tarihinde yaşlı aylık talebinde bulunan 5/6/1964 doğumlu erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle yaşlı aylık bağlanabilmesi için; Türkiye'deki ilk işe girişi tarihine göre (1/6/2002) 25 yıllık sigortalılık süresi, 4500 prim ödeme gün sayısı ve 60 yaş veya 7000 prim ödeme gün sayısı ve 60 yaş artlarının oluşması gerekmektedir.

2/10/2020 tarihli talebe göre, Türkiye'deki çalışmaları ile aylık bağlanması için gerekli olan yaş, prim ödeme gün sayısı ve sigortalılık süresi artları oluşmamasından ilgililiye müstakil yaşlı aylık bağlanmasına imkan bulunmamaktadır.

Gürcistan'da çalışmaya başlanılan 1/1/1993 tarihi, ilk işe girişi tarihi olarak kabul edilerek kısmi yaşlı aylık bağlanabilmesi için 25 yıllık sigortalılık süresi, 5675 prim ödeme gün sayısı ve 54 yaş artlarının oluşması gerekmektedir. Yaşlı aylık talep tarihi itibarıyla aylık bağlama artları oluşmamasından ilgililiye Gürcistan süreleri de dikkate alınarak kısmi yaşlı aylık bağlanacaktır.

Aylık bağlanırken sadece Türkiye'de geçen çalışmaları aile prime esas kazanç dikkate alınarak suretiyle Türkiye'de ve Gürcistan'da geçen toplam 5890 gün üzerinden teorik aylık hesaplanacak ve bulunan tutarın Türkiye'de geçen 4000 gün çalışmaya istinaden  $0,6791$  ( $4000/5890 = 0,6791$ ) oranında kısmi aylık ödenecektir.

**Örnek 2:** Gürcistan'da 20/11/1995-25/10/2007 tarihleri arasında 4296 gün; Türkiye'de 18/1/1983-31/12/1994 tarihleri arasında Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında 4304 gün hizmeti bulunan 1/1/1960 doğumlu erkek sigortalı 1/10/2020 tarihinde aylık talebinde bulunmuştur.

Talep tarihi itibarıyla 60 yaşında olan ve 15 tam yıl prim ödeme artıyla aylık bağlanmasına hak kazanan sigortalıya mevzuatımıza göre müstakil yaşlı aylık bağlanamayacağından, 1/10/2020 tarihi itibarıyla  $(4303/8598 = 0,5005)$  sabit sayı oranıyla kısmi yaşlı aylık bağlanacaktır.

## 5. Ortak Hükümler

### 5.1. 12 Aydan Az Sigortalılık Süreleri

Sözleşmenin 14 üncü maddesi gereği bir akit tarafın mevzuatına göre geçen sigortalılık sürelerinin 12 aydan az olması durumunda, bu süreler bir yardım hakkının sadece bu sigortalılık sürelerine istinaden kazanılması hali hariç olmak üzere, ilgili akit tarafça aylık hesabında dikkate alınmamaktadır. Ancak, bu durum akit taraf mevzuatına göre bir yardım hakkının sadece söz konusu sigortalılık sürelerine istinaden kazanılması halinde geçerli değildir.

Bu durumda, söz konusu 12 aydan az sigortalılık süreleri, diğer akit taraf sosyal sigorta mercii tarafından, bir yardım hakkının kazanılması, idamesi veya ihya edilmesi ve miktarı bakımından sanki bu süreler kendi mevzuatına göre geçmişi gibi dikkate alınarak müstakil aylık hesabında gün olarak dahil edilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

**Örnek:** Gürcistan'da 1/3/1992-30/11/1992 tarihleri arasında 270 gün, Türkiye'de 4/1-(a) kapsamında 01/12/1992-31/12/2014 tarihleri arasında fasıllı olarak 5380 gün çalışması olan ve 1/8/2020 tarihinde aylık aylık talebinde bulunan 2/5/1966 doğumlu erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle aylık aylık başlanması için; Türkiye'deki ilk giriş tarihine göre (1/12/1992) 25 yıllık sigortalılık süresi, 5675 prim ödeme gün sayısı ve 54 yaş artlarının oluşması gerekmektedir.

Türkiye'deki çalışmaları ile 25 yıl sigortalılık süresi ve 54 yaş artı yerine getirilmesi olmakla birlikte, ilgilinin 5675 prim ödeme gün sayısı olmadığından müstakil aylık aylık başlanmasına imkan bulunmamaktadır.

Ancak, Sözleşmenin 14 üncü maddesinin ikinci fıkrası gereği Gürcistan'da on iki aydan az geçen 270 günlük süre Türkiye'de geçmi kabul edileceğinden, aylık başlanması talebinde bulunulan tarih itibarıyla 5650 günü (5380+270) olan ve aylık başlanması için aranan 5600 gün prim ödeme artını yerine getiren sigortalıya tahsis talebini takip eden baskından itibaren Sözleşme kapsamında müstakil aylık aylık başlanacaktır.

## **5.2. Kanun'un Ek 19 uncu Maddesinin Sözleşme Aylıkları için Uygulanmaması**

5510 sayılı Kanunun ek 19 uncu maddesinde, bu Kanun veya bu Kanunla yürürlükten kaldırılan ilgili kanun hükümlerine göre malullük ve aylık sigortasından ödenen aylıklar ve aylıklar ile birlikte her ay itibarıyla yapılan ödemeler toplamının dosya bazında, 8/2/2006 tarihli ve 5454 sayılı Kanunun 1 inci maddesi uyarınca yapılacak ek ödeme dahil 1.500 Türk lirasından az olamayacağı, aynı maddenin üçüncü fıkrasında ise uluslararası sosyal güvenlik sözleşmeleri gereğince başlanan kısmi aylıklar için bu madde hükümlerinin uygulanmayacağı öngörülmüştür.

Bu kapsamda, Genelgenin 7 nci bölümündeki kısmi aylık hesaplamasına ilişkin "4.2. Sözleşme Kapsamında Kısmi Aylık Başlanması" başlıklı altındaki formülde yer alan teorik aylık hesaplanırken de Kanunun ek 19 uncu maddesinde yer alan 1.500 Türk Lirasına yükseltme işlemi yapılmadan sabit sayı bulunarak aylık başlama işlemi sonuçlandırılacaktır.

## **ÜÇÜNCÜ KISIM**

### **SÖZLEŞME UYGULAMALARINA İLİŞKİN ORTAK VE DİĞER HUSUSLAR**

#### **1. Başvuruların Alınması**

Sözleşmenin 27 nci maddesi gereği, akit taraflardan birinin yetkili kurumuna gönderilmesi gereken dilekçenin, diğer akit taraf yetkili kurumuna verilmiş olması durumunda dilekçe, ilgili akit taraf kurumuna verilmiş sayılmaktadır. Bu şekilde Gürcistan yetkili kurumuna gönderilmesi gereken ancak Kuruma intikal eden dilekçeler geciktirilmeksizin yazı ekinde Gürcistan yetkili kurumuna gönderilecektir.

Aynı şekilde Kuruma verilmesi gerektiği halde Gürcistan yetkili kurumuna verilmiş olan dilekçeler, Gürcistan yetkili kurumu tarafından Kuruma gönderildiğinden Gürcistan yetkili kurumuna yapılmış olan başvuru tarihi, Kuruma yapılmış başvuru tarihi olarak esas alınacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

## 2. Aylık Taleplerine İlişkin İlemler

Talep tarihinden önce Gürcistan'da çalışması bulunan Kanunun 4/1-(a), 4/1-(b), 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalılar ve 506 sayılı Kanunun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıklarına tabi sigortalıların veya ölümü halinde hak sahiplerinin Türkiye'deki prim ödeme gün sayısının müstakil aylık bağlanmasına yeterli olması durumunda bağlanacak aylık Sözleşme kapsamında değerlendirilecektir.

Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalıların Sözleşme kapsamındaki aylık bağlama işlemleri EHGM KGEDB tarafından yürütülecektir.

Sözleşme kapsamında aylık talep başvurularına ve aylık bağlama işlemlerine ilişkin bu Genelgede yer almayan hususlarda Sosyal Sigorta İşlemleri Yönetmeliği hükümleri ile 6/11/2018 tarihli ve 2018/38 sayılı Genelge hükümleri uygulanacaktır.

## 3. Kişisel Verilerin Korunması

Sözleşmenin 24 üncü maddesinin üçüncü fıkrasına göre, bir akit taraftan diğerine gönderilen kişisel veriler, bir akit tarafın kanunlarına göre açıklanmasına izin verilene kadar gizli tutularak yalnız Sözleşme kapsamında belirlenen kurallara uygun şekilde kullanılacaktır. Söz konusu veriler, sosyal güvenlik ile ilgili mevzuatın uygulanması dışında başka bir amaçla kullanılmayacaktır.

## 4. Sağlık Kurumları ile Yapılacak Yazışmalar

Gürcistan'daki ilgili yerel sigorta kurumlarının adresleri, Kurum intranet sayfasında "Kurumsal/ Dokümanlar/ Yurtdışı/ Yabancı Ülke Sigorta Kurumlarının Adresleri" bölümünde yayınlanmıştır.

Aylıklara ilişkin olarak Kurum ile Gürcistan yetkili kurumu arasındaki belge alışveriş işlemleri yetki devrine ilişkin mevzuat düzenlemesi yapıncaya kadar EHGM tarafından yürütülecektir.

Bilgi edinilmesini ve gereğini rica ederim.

smail YILMAZ  
Kurum Başkanı V.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Mithatpaşa Cad. No:7 Sıhhiye Çankaya/Ankara  
Telefon No: 0 312 458 77 99 Faks No: 0 312 432 12 45  
E-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) İnternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Bilgi için: Erdoğlan ÜVED  
Daire Başkanı

**EKLER D Z N :**

Ek-1 : Yurt Dı ı Geçici Görev Talep Dilekçesi

Ek-1A : Kamu Görevlisi Muvafakat Yazısı

Ek-2 : 24 Aylık Muvafakat Yazısı

Ek-3 : Merkezi Türkiye’de Bulunan Uluslararası Ta ımacılık ve Telekomünikasyon  
İletmelerinde Çalı anlar ın Muvafakat Yazısı

Ek-4 : Türk Bayra ı Ta ıyan Gemide Çalı anlar ın Muvafakat Yazısı

Ek-5 : Sosyal Güvenlik Sözle melerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi

**DA İTİM:**

Gere i:

Merkez ve Ta ra Te kilatına

Bilgi:

Aile, Çalı ma ve Sosyal Hizmetler  
Bakanlı ına



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmı tır.

Mithatpa a Cad. No:7 Sıhhiye Çankaya/Ankara

Telefon No: 0 312 458 77 99 Faks No: 0 312 432 12 45

E-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) İnternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Bilgi için: Erdoğan ÜVED  
Daire Ba kanı